

І чужому научайтесь,
І свого не цурайтесь...

Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
424-0237
434-0807
УНСоюз: 435-8740
Тел. в Нью-Йорку:
Барклі 7-4125
УНСоюз: Барклі 7-5337

РІК LXXII. Ч. 45. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК, СЕРЕДА, 10-го ВЕРЕСНЯ 1965 10 ЦЕНТІВ — 10 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, WEDNESDAY, MARCH 10, 1965 No. 45. VOL. LXXII.

ОСТАННІ ВІСТІ

Вівторок, 9-го березня 1965 р.

В АМЕРИЦІ

ПРЕЗИДЕНТ ДЖАНСОН ПЛАНУЄ ІНТЕНСИВНУ БОРОТБУ ПРОТИ ЗЛОЧИНІВ в цій країні і звернувся в цій справі до Конгресу з окремим зверненням. «Мусимо припинити зростання злочинності», заявив Президент та діяти в тому напрямку, щоб її зовсім зліквідувати. Президент пропонує, щоб Конгрес допоміг урядові в цій справі та схвалив такі закони, щоб федеральний уряд міг із більшим успіхом боротися проти незаконності і щоб можна було федеральному урядові допомагати стежити за боротьбою проти злочинів. На думку Президента треба пізнати причини, які ведуть до злочинів в модерній Америці. Департамент Справедливості підготує відповідні законопроекти в цій справі які внесе до Конгресу.

ДЕПАРТАМЕНТ СПРАВЕДЛИВОСТІ МАЄ ПРАВО СКАРЖИТИ СТЕПІН за те, що не дозволяють негритянським виборцям розсудувати. Так вирішив Найвищий Суд ЗДА в справі апеляції із стейти Міссісіпі, застосовуючи одночасно своє рішення до подібного випадку в стейті Луїзіана. Ці рішення Найвищого Суду має велике значення в змаганні негрів в Південних стейтах за право голосувати. В місті Селма, Алабама, негритянські виборці маршували до столиці стейту Монтгомері під проводом д-ра Мартіна Лютера Кінга домагаючись, щоб відбулася справедлива реєстрація виборців. Губернатор Джордж Воллес не дозволяв на ці демонстраційні походи. Поліція їх затримувала і внаслідок того бували поранені.

РОБЕРТ ГЛЕНН ТОМПСОН ПРИЗНАВСЯ ДО 6-РІЧНОГО ШПИГУНСТВА В КОРИСТЬ СРСР, хоч давніше заперечував це. Він втік був як левин до Східного Берліну, звідси він був вернувся, але пізніше був вишколений в СРСР на шпигуна і займався шпигунством в роках 1957-1963. Томпсон докладно оповів в суді, як він став шпигуном, як діставав гроші від советських агентів, і як совети його шантажували щоб тримати його в своїй «службі». Томпсон мав жінку німку, яка мала рідню в східній зоні Німеччини. «Я погодився працювати для них», казав Томпсон. Він діставав гроші і виконував те, що від нього домагалися советські агенти.

ДОМАГАЮТЬСЯ \$6 000 000 000 НА НАВЕЛЬШІЙ ШВИТІ РОЗБИВАНЬ АТОМІВ, щоб виснажити всі внутрішні тайни атома. Цю суму мали б видатувати впродовж 15-річної програми, як заявив в Спільній Конгресовій Комісії Атомової Енергії голова Комісії Атомової Енергії Гленн Т. Сіборг. За цю велику суму мали б збудувати за \$280 000 000 таний реактор, що мав би силу 200 000 000 електро-вольтів і був би 7 разів сильнішим від найсильнішої дотепер машини в цій країні. Мали б почати студию, щоб збудувати машину із 800-000 000 000 електро-вольтів коштом одного білльона дол.

ЛЕГЕТУСТВО СТВЕРДЖУЄ, ЩО НЕ ВІСНАСНО ШЕ СТВЕРДЖУЄ 683-ох ЛІТАЮЧИХ ПІДЛІТІВ, про що воно було повідомлене в роках від 1947 - 1965. За цих 18 років зголошено було 8 908 випадків про «літаючі криж». Всіх їх легетуство старалося виснажити. Але не із всім можна було це зробити, бо деяких взагалі не можна було виснажити; з іншими не можна було цього зробити, бо бракувало деяких даних а решту виснажено. На 8 908 випадків за 18 років виснажено 663 випадки. На думку легетуства у всіх цих випадках немає загрози для безпеки ЗДА.

У СВІТІ

ПАПА ПАВЛО VI ВІДПРАВИВ БОГОСЛУЖБУ в минулу неділю 7 березня ц. р. вперше за останні сотні років — зверненням обличчям до вірних, а не спиною. У церкві Всіх Святих на передмісті Риму, де була відправлена ця Богослужба, відповідно переставлено віталь, щоб був поміж Папою та вірними. У своїй проповіді Папа підкреслював значення цієї реформи, як бажання наблизити духовника і його молитви до вірних. Папа відправив ту Богослужбу здебільша італійською мовою, а не латинською, для підкреслення своєї прихильності, щоб національні мови вводити до Церкви.

ЗАХІДНА НІМЕЧЧИНА ВСТАНОВИТЬ ДИПЛОМАТИЧНІ ВЗАСМИНІ з Ізраїлем. Це буде в реакції на парадіе прийняття в Єгипті східно-німецького диктатора Вальтера Ульбрихта. Однак Західна Німецьчина не зирне дипломатичних взаємин з Єгиптом, хібащо Єгипет сам зробить це з пієтети за обиди дипломатів між Німецьчиною та Ізраїлем. Ці справи будуть з'ясовані впродовж тижня-двох.

ЗІЗД 13-х ГОЛІВ АРАБСЬКИХ ДЕРЖАВ ВІРНИШІТЬ даліше відношення до Західної Німецьчини у зв'язку з її повідомленням, що вона готова нав'язати дипломатичні взаємини з Ізраїлем. Якщо арабські володарі не виявлять б одностайності, тоді Єгипет (Об'єднана Арабська Республіка) зирне, мабуть, на власну руку взаємини з Західною Німецьчиною, маючи в цьому підтримку з боку Іраку, Алжирю і Ємену.

СОВЕТСЬКІ БМБОВИКИ СТЕЖИВ ЗА МАНЕВРАМИ ПАТО (Атлантичного Союзу), які відбуваються тепер на Атлантичному океані. Бритійські джети відігнали його.

АЛЖИРСЬКИЙ ДИКТАТОРСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ АХМЕД БЕН БЕЛЛА ПРИЗНАВ публічно, що керував зброєю для комунофілських повстанців в Конго. Конголійський уряд зголосив скаргу до Організації африканської єдності проти кількох держав — Єгипту, Судану й Уганди — що вони активно підтримують конголійських бунтарів, але ця скарга не мала ніякого практичного наслідку.

ІНДІЙСЬКИЙ МІНІСТЕР ОБОРОНИ І. Б. ЧАВАН СТВЕРДІВ у парламенті, що Советський Союз виконав своє приречення і доставив Індії 12 джетових бомбовиків типу МіГ-15 та що Совети готові дати Індії ще більше військових літаків.

ЗАХІДНА НІМЕЧЧИНА ВІВІВІЯС ГОТОВІСТЬ ЗМЕНИТИ КОШТИ утримання 51.000 британського війська в Надєрії. Ця справа становить головну тему нарад, які тепер ведуться в Бонні під час тамошніх відвідан британського прем'єра Гарольда Вілсона і його міністра закордонних справ, Майкла Стюарта. Ці перші відвідання теперішнього британського прем'єра в Західній Німецьчині.

ПАКИСТАНСЬКИЙ ПРЕЗИДЕНТ АЮБ ХАН ЗАКІНЧИВ ВІДВІДИНИ В ПЕЙПІНГУ, заявившись за «законне право Комуністичного Китаю бути членом Об'єднаних Націй». Однак комуно-китайська преса промовчала його заклик до мирного подолання конфлікту за В'єтнамом і в кінцевому спільному комунікаті не було про це мови.

ПАНАФРИКАНСЬКА КОНФЕРЕНЦІЯ МІНІСТРІВ ЗАКОРДОННИХ СПРАВ 36-х ДЕРЖАВ В НАЙРОВІ ЗАПІШЛА В СПІПНІ КУТ: міністер Сенегалу заявив, що африканські міністри говорять про імперіалізм, агресію і т. п., не розуміючи тих висловів.

ПРЕЗИДЕНТ ЗАПОВІДАЄ АКЦІЮ ПРОТИ ЗЛОЧИННОСТІ

Вашингтон. — Президент Джансон 8 березня звернувся до обидвох Палат Конгресу з окремими листами в справі зросту злочинності в цій країні та заповідав акцію уряду в тому напрямку, щоб припинити збільшення злочинності. Президент закликає всіх амеіканців до того, щоб вони допомагали урядовим чинням поборювати злочинні дії. Головний прокуратор ЗДА Касенбах вже висів перший законопроект в цій справі, в якому пропонує вважати за федеральний злочин бійти Президента, віце-президента або іншого високого урядовця, який є в черзі наслідства на становищі Президента. Також самим федеральним злочинним мало б бути викрадення або поранення Президента, віце-президента і всіх тих, що можуть бути наслідниками Президента. Інші законопроекти, які Департамент Справедливості внесе до Конгресу, є такі: 1) Заборона поштою продавати вогнепальну зброю. Це зможе робити тільки ті фірми, які матимуть дозвіл від Департаменту Скару, який відповідає за безпеку Президента. 2) Департамент Справедливості матиме більші права в напрямі поширення боротьби проти злочинів. 3) Департамент Справедливості зможе в більшій мірі допомагати стейтській владі поборювати злочини. 4) Окремий закон уповноважить досліджувати причини злочинів, які треба буде зліквідувати та зменшити злочинність. В цій цілі Президент заповів покликати до життя окремої Президентської Комісії, яка вивчала б справу здійснювання законів. Ця Комісія має складатися з чоловіків і жінок, які зацікавлені в правопорядку і які вірять в те, що ми повинні більше знати про те, як запобігати злочинам і як їх контролювати.

Конгресмен Ріверс висів законопроект про збільшення платень військовикам

Вашингтон. — Конгресмен демократ із Південної Кароліни — Мендел Ріверс, висів свій власний законопроект про збільшення платень військовикам. Згідно з його пропозицією платні всіх 2 690 000 військовиків мали б бути збільшені перебією на 10,7% в порівнянні із дотеперішніми платнями, і мали б річно коштувати державу скарибнію один білльон доларів. Цей законопроект створює труднощі урядові Джансона, який найменував окрему комісію, що займатиметься справою збільшення платень всім державним урядовцям, в тому і військовикам. Ця комісія має предложити Президентові свій перелік 1-ми кінця 1965 року. Конгресмен Ріверс сказав, що збільшення платень військовикам не потребує дальших студій, тому він вже тепер висносить відповідний законопроект в цій справі.

В Вінніпегу відбулася конференція в справі „Прав людини“

Вінніпег. — Західними Горожанської Ради Манітоби відбулася тут в днях 3-4 березня в готелі Марблборо міжтеатральна конференція в справі прав людини в Канаді. Головними промовцями були суддя В. Дж. Ліндаль, суддя Дж. Торсон із Торонто, та адвокат С. Черняк з Вінніпегу. В дискусіях досить часто згадували українців, їхній вклад у розбудову Канади, а Манітоби зокрема. Між учасниками конференції були пп. С. Радчук, Т. Боднар, проф. Яр. Рудницький та інші. В підготовці конференції взяли участь сен. П. Юзик та п. Ольга Войцек.

„Голос Америки“ веде заходи в справі запису опери „Натерина“ для передачі на Україну

Клівленд, Огайо. — У тупість гостинно солістка Метрополітальної опери Шарлотта Ордаксі-Баранська, і крім неї братимуть участь Василь Мельничук (тенор) і місцеві солісти Яків Сідельник (баритон), Вікторія Зелена (меццо-сопран) і Петро Зелений (бас). Музичний провід в руках кол. диригента Лівської опери Ярослава Барнича, фортепіанний супровід — Ірина Залківська-Гаврилюк, постанов — Слава Барнич, декорації — Т. Білінський. Провід балету в руках балетмайстра Віктора Богуславського.

Фестиваль Української Культури буде достойним вшануванням Т. Шевченка

Нью-Йорк. — Приготовлюваний на неділю 14 березня ц.р. Фестиваль Української Культури, що відбувається о год. 2-гій по полудні в залі Музичної Академії при 30 Лафаетт Еваню у Брукліні, Нью-Йорк, викликає своєю програмою широке зацікавлення серед великої української громади Нью-Йорку й околиці. У програмі, яка буде складатися з трьох частин, буде виведений монтаж із творів Шевченка і писане про нього та промов на його пошану, закінчений співом „Заповіту“, і в другій частині „Сцени з українського життя“, написані Леонідом Полтавою, як також танкові і хорові виступи. Виконувати будуть програму хор „Думка“ під керівництвом Івана Задорожного й із солістами Марією Лісогір і Андрієм Добрянським, і дванадцять танцювальних ансамблів під проводом балетмайстра Вадима Сулими та ін. Атракцією другої частини буде виступ відомої танцю-

ристки Марії Минаїв-Тензер.

У третій частині програми передбачене виконання могутньої кантати Углицького п.п. „Б'ють пороги“. Квитки продаються вже тепер в ньюйоркських українських книгарнях. До речі: до названої вгорі Музичної Академії в Брукліні є найдогідніший доїзд з усіх діляниць Нью-Йорку підземками всіх трьох ліній.



Марія Минаїв-Тензер

У ТАНТ ЗАКЛИКАЄ СІМ ДЕРЖАВ ДО ПЕРЕГОВОРІВ ПРО В'ЄТНАМ

Об'єднані Нації. — Генеральний секретар У Тант звернувся із зверненням до сімох держав, щоб вони перервали переговори в справі замірення у В'єтнамі. Цими державами є ЗДА, СРСР, Британія, Франція, Комуністичний Китай, Північний В'єтнам і Південний В'єтнам. Офіційні переговори мали б бути попереджені неофіційними розмовами, переведення дипломатичним шляхом за посередництвом якоїсь „третьої“ сторони. Коли б виявилося, що існують добрі вигоди на порозумінні, то до тих сімох держав прийшли б ще дві — Лаос і Камбоджа — і тоді конференція зайнялася б не тільки справою замірення у В'єтнамі, але на цілому азіатському Півдні. Поки що нема вістки, котра з названих держав поставилася позитивно до закликів У Танта, однак можна здогадатися, що це буде передусім Франція, яка віддавна поручас скликання знову Женевської конференції, за зразком тієї з 1954 року, яка поділила колишню французьку колонію Індокитай на три держави — В'єтнам, Лаос і Камбоджа. У В'єтнамі ще поділила на північну комуністичну і південну вільну частини. Поки що ЗДА, ані комуністи не виявляють готовності засісти за конференційний стіл: ЗДА ставлять за передумову мирнової конференції, щоб Північний В'єтнам припинив свою активну підтримку південно-в'єтнамським партизанам, а комуністи вимагають, щоб перед початком конференції ЗДА відкликали всі свої війська з Південного В'єтнаму. Одна і друга вимога невикональні. У Тант вже кількакратно піднісав свій голос в користь припинення воєнних дій у В'єтнамі та погодження конфлікту у В'єтнамі мирним шляхом, але ЗДА заявили, що нова міжнародна конференція не може бути нагородою комуністам за їхню агресію. Водночас Комуністичний Китай і скрайні елементи в так званому В'єтнамському Фронті Визволення, який керує комуністичним повстанням у Південному В'єтнамі, підбадьорені дотеперішніми успіхами не хочуть виректиса своєї цілі — повного заволодіння у Південному В'єтнамі. Тим часом, за газетними повідомленнями, поруч із скріпленням американських сухопутних військ у Південному В'єтнамі з'єднанням морської піхоти силою 2.500 душ і заповідженням новим транспортом додаткових коло 1.000 військових поліційників. — Сьома флотія на Південно-китайському морі має бути скріплена ще одним літаконосцем і мають прийти туди додаткові стейки рабелі для переловлювання комуністичної зброї, що її Північний В'єтнам постачає південним повстанцям морським шляхом.

Округа УНСоюзу в Янгтавіні відбула річні збори

Янгтавіні, Огайо. — Минулої п'ятниці, 5-го березня ц.р., у приміщенні Союзового Пому, відбулися чергові річні збори десяти Відділів УНСоюзу округу з ослідком в Янгтавіні. З уваги на несподіваний висип великого снігу, в зборах узяли участь тільки місцеві та сусідні Відділи. Іх відкрив голова округи Петро Лішак, який на прохання приривних промовив зборами. Після прийняття протоколу попередніх зборів члени Округової управи склали звіт з минулої річної праці. Округова влаштувала була в травні минулого року ювілейний бенкет для відмічення 70-річчя УНСоюзу та відбула трос ділових зборів. З обласних організаторів Володимиром Гіришаком головою Округи П. Лішак об'їхав віддалені Відділи та допомагав їх ожити. Одним з важливіших старань управи було намагання збільшення членства Округи, що у вичалося успіхом, бо округа зобула відіти більше нових членів, як попереднього року. Справоздання голови доповіді члени управи: місто-голова А. Добрянська, секретар Василь Прокопик, рекордова секретарка Марія Макар, Стеля Волошин та голова господарської комісії С. Бурій. Голова контрольної комісії І-

ван Сеняк склав справоздання з перевірки книг і каси Округового Комітету та поставив висноження на уділення управи абсолютної. До нової управи обрано: на голову Петра Лішак, на містоголову Алісу Добрянську, на секретарів Василя Прокопика і Марію Макар, а на касира Анну Сороку. До контрольної комісії увійшли: Іван Сеняк, Стеля Волошин і Карло Ганкевич. До господарської комісії обрано на голову Степана Бурого, а на членів Михайла Мартинишина, Івана Лішак і Олександра Рыбалта. Після виборів виголосив організації доповідь гол. секретар УНСоюзу Ярослав Падох. Він дав огляд стану УНСоюзу після закінчення ювілейного року, а зокрема підсумував здобутки й втрати Відділів округи. Коли в 1963 році, 70-річчя „Свободи“, почесну медалью о. Грушке здобув тільки один організатор, голова округи П. Лішак то завдяки йому і праці обласного організатора Володимира Гіришака, в минулому році почесні ювілейні відзнаки з нагоди 70-річчя УНСоюзу здобули три особи: Петро Лішак срібну за здобуття 25 членів та нові, молоді секретарки Відділів Марія Макар за 14 і Голова контрольної комісії І-

Українська громада Шикаго відзначає роковини Шевченка урочистим концертом з виступом співачки Тамари Лихолай

Шикаго. — У програмі урочистого концерту на пошану Т. Шевченка, який відбувається заходом українських організацій міста Шикаго і зокрема Ліги Амеіканців Українського Походження в неділю 14 березня в аудиторії Школи ім. Шопена, головною атракцією буде виступ співачки Тамари Лихолай, відомої із своїх концертів і виступів в операх в Європі та в Аргентині, як також із репертуару її співу на платівках. На головному промовця запропоновано гол. секретаря УНС д-ра. Ярослава Падеха. Під час Академії виступити також мішаний хор „Сурма“ з Шикаго під проводом проф. Трухлого та одні з найкращих рецитаторок поезій Шевченка Рома Туранська.



Тамара Лихолай

УКРАЇНЦІ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ

В Оттаві відбулися перші переслухання Королівської Комісії для справ двомовності і двокультури

Оттава. — В днях 1-3-го березня тут відбулися перші офіційні переслухання Королівської Комісії для справ двомовності й двокультури в Канаді. Переслухання відбувалися перед і після полудня кожного дня в конвенційній залі Шато Лоріс. Продискутовано меморандуми таких установ і організацій, як Королівська Рада для справ Культури, Конференція Канадійських Університетів та ін. Не звважаючи на те, що в переслуханнях не було українськості канадійських установ чи товариств, справи української групи знаходили своє місце у виступах інших. Так, напр. в часі переслухання Ліги Католицьких Жінок Канади, видивнено було м. ін. справу ук-

раїнської мови як літургічної; в дискусії над меморандумами Бібліотечного Т-ва, французької груп із Онтаріо, Канадійської Ветеринарної Асоціації й ін. згадувано роллю й значення українців у Канаді. В працях Королівської Комісії в Оттаві з українців узяв участь як член її проф. Яр. Рудницький з Вінніпегу. Між публікою в часі сесій були як обсерватори д-р Вол. Кисілевський з Оттави, ред. Р. Пульгун з Монреалю, адв. І. Свинсун з Вінніпегу, проф. К. Біда з Оттави й інші.

Чергові переслухання Королівської Комісії відбудуться в днях 15-17 березня в Монреалі, й 29-31 березня в Торонті. На цих сесіях Кор. Комісії будуть переслухані представники українських організацій.

ДОВОДІ ПРОФ. Д. КОЗІЯ ПРО ІШТАННІ ЕКЗИСТЕНЦІАЛІЗМУ

Торонто. — Як повідомляв часопис „Український Голос“ з 3 березня ц. р. у Мистецькому Товаришенні „Козуб“ у Торонті відбулася в п'ятницю 18 лютого ц. р. доповідь проф. Дмитра Козія під наголовком — „Із проблематики екзистенціалізму“.

На базі творів Василя Стефаника, Лесі Українки та деяких французьких і англійських письменників доповідач переконливо з'ясував суть екзистенціалізму та його наслідки. На окремих зраках літературних творів він вичислював межову ситуацію, ступінь екзистенціалізму, та дав визначення поняття: надії, безнадії, журби, розпачі.

Твори Стефаника рецитували Дмитро Романюк. Після доповіді відбулися запитання й дискусії, в яких висловлювалися: проф. Тадей Залеський, мтр. Іван Манастирський, інж. Іван Янішевський, інж. Гоня Горохович, інж. Антін Івахнюк.

НА НАШІЙ, НЕ СВОЇЙ ЗЕМЛІ (Що пишуть комуністичні газети в Україні)

ДОЯРКИ ПРАЦЮЮТЬ ПО 18 ГОДИН

Винаклад катедри економіки та організації праці Полтавського сільськогосподарського інституту П. Сокоренко пише 24 лютого у газеті „Молодь України“: „Доярка, що зирнуша на фарму о четвертій годині ранку, повертається додому десь о дев'ятій-десятій годині вечора“.

„І НЕ ЗАПИТУЙТЕ, ЦЬОГО НЕМА“

Керівники споживчої крамниці села Антонівки, Вінницької області, — розповідає О. Шумилевич 24 лютого в „Молоді України“, — найбільше привозять горілки, а таких „дрібниць“, як сірники, мило, олія, і не запитуєте. Цього нема.

НА ПРАЦЮ У ПАНЧОХАХ, А З ПРАЦІ — БЕЗ ПАНЧІХ

У нас дуже низька якість танців, — розповідає Х. Козлова з Могилева-Подільського 23 лютого в часописі „Робоча Газета“. Панчохи витримують лише кілька годин: на працю ідеш у панчохах, а з праці — без панчіх, бо вже подерлися.

ЯК ПРАТИ БЛІЗНУ?

Майже рік, відколи я придбав нову пральну машину кордівської фабрики, — пише в „Радянській Україні“ з Ново-волинського А. Найберг. — Але за цей час вона ні разу не працювала. Я написав цілу групу листів, щоб машину замінити або, принаймні, відремонтувати, однак — ніяких наслідків.

КІСЛИН ПЕРЕЦЬ

Купив я десять глечиків перцю, — розповідає 23 лютого в часописі „Робоча Газета“ харків'янин А. Мельник. — І що ж? Це не перець, а якась суміш моркви та білого коріння, розведена у каламутній рідині. У трьох глечиках перець — кислий, бо були погані покритки.

ДЕ ДІСТАТИ ЛЕМЕШІ?

У колгоспах ім. Маркса та ім. Калініна, Нікопольського району, Дніпропетровськ о і області, як пише агроном А. Баглай 23 лютого в „Радянській Україні“, торік зовсім не орали під озимину, бо до передпідприємств не можна було ніде дістати лемешів.

204 Відділ УНСОЮЗУ ім. о. А. Гончаренка в Нью Йорку підготовляється до 40-річного ювілею

Нью Йорк, М.Я. — В суботу, 27-го лютого 1965 р. тут, в залі української православної церкви Бсїх Святих при 11-й вулиці відбулися річні збори одного з найбільших відділів УНС в Нью Йорку. Збори відкрив голова відділу Павло Марко, який пошанував померлих членів та привітав привітний і запропонував прийняти порядок нарад та обрати президію. Обрано головою зборів М. Дутку, а секретарем судію Володимира Маркова. Після прочитання протоколу минулорічних зборів, урядовці Відділу склали справоздачу з праці. Загально звітували голова Марко та касир М. Євус, а основне справоздачу з щорічної праці склав секретар Відділу д-р Василь Палідвор. Відділ зібрав і вислав до головної канцелярії УНСОЮЗУ понад 29,000 доларів, його власне майно висловити кругло 3,000 дол. Загрозом для відділового фонду з збільшення видатки при зменшенні впливів. Минулого року до відділової каси вплинуло 625 дол., а виплачено 1,065 дол. В дискусії обговорено що справу та схвалено достосувати видатки до фондів Відділу. В імені контрольної комісії в заступстві недержавного голови д-ра Олександра Соколинського, звітнував д-р Іван Козак, на внесення якого, підтримане ад. Тарасом Керницьким, схвалено абсолютну управи. Запрошений на збори головний секретар УНСОЮЗУ Ярослав Падок згадав з пошаною недавно померлих заслужених діячів Відділу, його секретаря бл.п. Василя Гасія і касира бл.п. Миколу Крокача та виголосив доповідь про організаційні справи Союзу та вагу постійної і відданості праці кожного Відділу та всіх його урядовців. Особливо яголосив доповідь обов'язок обраних урядовців спільно працювати з секретарем, не залишаючи його внаслідок виключно на свої сили. Великий відділ, підкреслив гол. секретар, має великі втрати в членстві, але й великі можливості здобути на їх місце нових. 204 Відділ дав в минулому році не тільки надбавку видаткам над прибутками, але й значну надбавку членських врат над прибутками, тобто членим новонабутих членів. Хоч секретар д-р В. Палідвор здобув в минулому році 29 нових членів, а інші члени урядів разом з чотирьох, отже разом 33, то втрати в той же час внесли 71 члена й так Відділ замінював минулорічний баланс

Союзові Відділи Джерзі Сіті і Байому встановили план нової праці

Джерзі Сіті. — 26 лютого в приміщенні Народного Дому в Джерзі Сіті відбулися річні загальні збори місцевої союзової округи, в яких узяли участь представники 10 Відділів. Тільки два Відділи, а саме 196 і 286, оба з Джерзі Сіті, не вислали своїх делегатів на ці збори, ані не виправдали свої несприятливості. Привітний живий дискусію справу постійної відсутності, на зборах і при праці деяких Відділів округи й внесли ухвалу, яка вимагає оживлення праці тих Відділів або пошуку нових членів, активніших. Новособрана округна управа поставила собі це завдання як одно з важливіших на поточний рік. Збори відкрив голова округи Антін Шаран, який, після вибору президії зборів, передав їх провід Миколі Кормелюков, секретареві Відділу УНСОЮЗУ та відомому директорові хору з Байому. Секретарював секретар Відділу з Джерзі Сіті Дмитро Дидик. Після привітальних слів голови зборів, голова округи А. Шаран склав звіт з дворічної діяльності округи. Праця суспільно-громадська була жива і успішна. Окружний комітет підготував був чотири віддані публічні імпрези, а саме вітат делегатів УНСОЮЗУ в себе ввечерю, влаштував пікнік в Байоні, та підготував два дуже успішні, загально-громадські, свята: 70-річчя "Свободи" в 1963 р. та в минулому році 70-річчя УНСОЮЗУ. Ці імпрези принесли чималу моральну користь, а також й значний прибуток в сумі кругло 500 доларів, які переховуються в місцевій Кредитівці "Самомоміч". Звітуючи ще секретар округи Михайло Баран та касир Петро Костик. В імені контрольної комісії звітнував Володимир Сохан, на внесення якого схвалено абсолютну управи. Після живої дискусії, в якій крім вище названих взяв також участь Мирон Сірий з Байон. До нової управи обрано: Антоша Шарана, на голову, Миколу Кормелюка та Михайла Барана на містоголово, Дмитра Дидика на секретаря, Петра Костика на касира та Василя Литвинку на організаційного референта. До контрольної комісії обрано Володимира Сохану, Володимира Білика та Івана Грабара. Функції організаційного референта на Байон буде виконувати М. Кормелюк. На запрошення голови зборів привітний на них голов-

Хрестини 86-го Відділу ім. Олени Теліги СУА в Ньюарку

В неділю 28 лютого, 1965 в Школі Церкви св. Івана Хрестителя в Ньюарку, відбулися в приватності 180 осіб хрестини "86 відділу СУА в Ньюарку". В хрестинах взяли участь представники та членкині відділів СУА з Ньюарку та довколишніх місцевостей, представники громадських організацій міста Ньюарку. П-ні Ольга Салукгол. Окр. Раді, відкривала Свято коротким словом та попросила до слова п. С. Пушкар (Централа СУА), яка після вступної промови передала офіційну церемонію "хрестин" новоствореного Відділу ч. 86 СУА, передаючи голові п-ні Наталії Змій відзнаку та портрет патронки Відділу — Олени Теліги. П-ні Салукгол представила першу управу Відділу в складі п. Наталії Змій — голова, Таїса Туранська, заступ. голови, Дарія Зелик — секретар, Оксана Стеранка — скарбник, Ірена Яворська — орг. референт, Ярослава Сніл — культ. осв. реф. Марта Каздоба — зв'язкова, Анна Твардовська — госп. рефер.

Концерт "наймолодших" у Мінеаполісі

28 листопада 1964 Українська Православна Школа в Мінеаполісі влаштувала перший в цьому сезоні концерт своїх учнів. Відбувся він в добрій міській залі "Бентон Гол". Програма була різноманітна й широкі й охоплювала майже всі види сценічного мистецтва: хорівий спів, деклямації, танки і гру на різних музичних інструментах (фортепіано, скрипка, акордеон, мандоліна). В першій частині виступали учні молодших клас. Окрім деклямацій та гри на акордеоні (Вол. Голдинський), — це була майже виключно гра на фортепіані. Немало місця розглядали тут виступи всіх 17-ох учасників. Зазначимо лише, що своєю грою вирізнялася Маріяка Тополок, яка виконала "Падас листя". На закінчення шкільний хор в складі 35 учнів, під керівництвом п. Анастасії Гюсворого та при аккомпанюванні п. Кіри Цареградської виконала "Пролог" до дитячої опери "Коза Дереза" М. Лисенка та першу картину з опери того ж жанру: "Лисичка, Котик та Півник" К. Стеценка. Виступ хору пройшов успішно. Другу частину концерту започатковано вдалою інсценізацією учнями 1 і 2 класів (керівник — п. О. Сингайська) "Війни гробів з жуками" Л. Глібова. Цікаві були костюми та оздоблення. Після цього учні різних класів, під керівництвом п. М. Ясенюк протанцювали "Готак колом" та "Козачок". Далі йшли, виконали учнями старших класів, деклямації та гра на музичних інструментах. Рома Лісовий продеклямувала вірш "Журавлі" Н. О. Ф.

У СВІТІ

ГЕНЕРАЛЬНИЙ СЕКРЕТАР НАТО МАННО БРОЗІО заявив, що він не уявляє собі, як можна розв'язати великі проблеми Європи, як ось з'єднання Німеччини, без активної участі з'єднаних Держав, які вирішили причинилися до перемоги в останній світовій війні. Заяву Брозіо вважають за відповідь французькому президенту де Голлю, який на своїй останній пресовій конференції говорив про "розв'язання європейських справ самою Європою".



Foreword by Clarence A. Manning. Ukrainian short stories by Luke Luciw. "Lymerivna" by Marko Vovchok. "Little Myron" and "The Education of Hrytsko" by Ivan Franko. "Nature" by Olha Kobylanska. "The Duel" by Michael Kotsabulsky. "The Bad Road" and "The Terrible Night" by Modest Levitsky. "A Conversation" by Lesia Ukrainka. "Their Land" by Basil Stefanyk. "The Changeling" by Les Martovych. "A Flower of Fortune" and "Ready to Go" by Bohdan Lepky. "They Caught a Thief" by Marko Cheremshyna. "Adventure of Archangel Raphael" by Yuri Klen. "Unforgotten" by Alexander Dovzhenko. "Homo Lenis" by Leonid Mosenz. "Faust" by Gregory Kosynka. "Blood" by Arkadii Liubchenko. "Petka Klyn" by Yuri Lypa. "Three Kings and a Queen" by Anatole Kurdydyk. "Dienphenhu Will Surrender Tomorrow" by Oleh Lysak. "The Discarded Newspaper" by Ivan Kermysky. "The Girl From Vynnytsia" by Ivan Smoley. HARD COVER WITH A JACKET DESIGN BY J. HNZDOVSKY 328 PAGES PRICE \$5.00 "Svoboda" Bookstore P. O. Box 346 Jersey City, N. J. 07303

ПРЕСОВИЙ ФОНД "СВОБОДА" ТА П ВИДАНЬ На гроші цієї друкувано йшла тих Віл Громдія, що відділили свою добровільну донат до передплата та свого пожертву на фонд "Свобода" та в виданні: англійського, "Українського Тижнишника" і дитячого журналу "Веселка", і потверджуємо з подякою його одержавої суми:

СПИСОК ч. 16.

Василь, Феридей	\$10.00	Др. З. Німанковський,	1.00
Т. Бас, Шинкаго	8.00	Вашингтон	1.00
С. Гливинський, Гейлстон	5.00	І. Нісевич, Понкерс	1.00
І. Насток, Юніон	5.00	Г. Опішак, Шинкаго	1.00
Др. Д. Фаріон, Київська	4.00	Г. Тимчій, Вріджтон	1.00
Др. В. Ковалюк, Оайо	4.00	Т. Залуцький, Філд	1.00
Г. Корнелі, Бродвей	4.00	Д. Гинда, Вріджтон	1.00
Г. Гринько, Бродвей	4.00	В. Кавач, Нью Йорк	1.00
П. Міра, Нью Йорк	3.00	М. Зирченко, Форт Вайн	1.00
В. Федосієв, Шинкаго	3.00	М. Гинько, Лідлтон	1.00
А. Галасюк, Нью Бронкс	3.00	Т. Борс, Бруклін	1.00
Др. А. Гузік, Спрингф	3.00	А. Федік, Шинкаго	1.00
О. Е. Милес, Київська	3.00	З. Пелешенко, Гаммонд	1.00
Т. Качиньши, Вуїтон	3.00	І. Дрозд, Шинкаго	1.00
П. Терпіль, Дінізін	3.00	П. Літак, Янгстаун	1.00
С. Боднар, Діріборн	3.00	Т. Чайковський, Вріджтон	1.00
Т. Мід, Ірвінгтон	3.00	Рідж	1.00
А. Камієн, Дітройт	3.00	М. Шатинський, Шинкаго	1.00
М. Добрянський, Менчестер	3.00	А. Шеремета, Шинкаго	1.00
І. Гельблг, Ньюарк	3.00	Д. Мозіль, Київська	1.00
В. Угріничук, Ньюарк	3.00	Н. Оленчук, Понкерс	1.00
Ф. Стубал, Сімор	3.00	І. Мартинюк, Вашингтон	1.00
А. Запара, Вашингтон	3.00	Н. Москаль, Спрінг Валей	1.00
Д. Чейні, Лонг Айленд	3.00	І. Янус, Елізабет	1.00
М. Бринков, Монтерей	2.20	М. Василішин, Рочестер	1.00
М. Рибак, Шинкаго	2.20	А. Тятка, Нью Брїтїн	1.00
Н. Гайник, Брандфорд	2.20	З. Т. Домачук, Монтерей	1.00
В. Круковий, Нью Йорк	2.00	А. Кушник, Понкерс	1.00
Г. Шевчук, Манайл	2.00	В. Опішак, Біндлер	1.00
М. Сороса, Сан Фран.	2.00	Н. Барака, Ірвінгтон	1.00
І. Юсїп, Сінгїс	2.00	М. Іваніцький, Акрон	1.00
Ф. Сотник, Дітройт	2.00	К. Гарасимів, Мідхем	1.00
В. Шинкаго, Вріджтон	2.00	Р. Громинський, Едмонтон	1.00
А. Іванічка, Гадлей	2.00	І. Бабак, Філд	1.00
П. Янїк, Лорейн	2.00	Ф. Гурин, Пассайк	1.00
Г. Слобода-Лема, Стамфорд	2.00	М. Козак, Нью Йорк	1.00
Н. Оленчук, Зайневіл	2.00	Т. Чофай, Олд Фардж	1.00
С. Столярчук, Лос Андж.	2.00	В. Репета, Ірвінгтон	1.00
Н. Топілякський, Гастінг	2.00	М. Стрмиченко, Ірвінгтон	1.00
І. Фадзон	2.00	Д. Небор, Нью Гейвен	1.00
П. Карпіл, Вудсайд	2.00	А. Феденко, Бінггтон	1.00
Т. Троїч, Вріджтон	2.00	А. Мартін, Спрінгф	1.00
А. Галузов, Тері	1.00	Б. Сальманік, Ірвінгтон	1.00
І. Німровський, Нью Йорк	1.00	М. Марченко, Шинкаго	1.00
І. Данилюк, Рарітон	1.00	П. Смерка, Ірі	1.00
М. Томпін, Рокліфелд	1.00	Н. Остапчук, Шинкаго	1.00
А. Крут, Київська	1.00	С. Дуріч, Київська	1.00

В списку ч. 8 Пресфонду помітливо подано прізвище І. Панчак, Байн, має бути Ю. Панчак, Байн — \$3.00.

Наукове Товариство ім. Шевченка із смутком повідомляє, що 7-го березня ц. р. помер



ЛЕВКО ЧИКАЛЕНКО

учений археолог, дійсний член НТШ, ПРЕЗИДІА



УКРАЇНСЬКЕ АКАДЕМІЧНЕ ТОВАРИСТВО "ЗАПОРІЖСЬКИЙ" НЬО ЙОРК

з глибоким жалем повідомляє

своїх Друзів, Знайомих та Українська Громади, що 24-го лютого 1965 р. у Лос Енджелес, Каліфорнія, поспіхом і передчасно, з Волі Всевишнього, відійшов у Вічність його Незабутний Побратим, Чесний Батько

сл. п.

проф. ЮЛІАН ЗАВЯНЦЬКИЙ

народ. 9-го березня 1900 р. в Чернівцях на Буковині. Останній Старший Радя Союзу Батьків "Запорожжя" в Чернівцях, ініціатор й почесний Голова Стосеместрового Ювілейного Комітету УАК "Запорожжя" в Нью Йорку, та член багатьох українських громадських установ на Буковині й на еміграції.

Похован Покійного відбудеться в Лос Енджелес, на цвинтарі Калварія, 27-го лютого 1965 року.

FIDUCIT

Горем прибитий Дружині, Синови та Рідні нашого Дорогого Побратима, висловлюємо наші щирі співчуття. Стефанія Зіжковська Писар Петро Григорович Старший

У СОРОКОВИЙ ДЕНЬ СМЕРТІ

нашого Незабутного і Найдорожчого Приятеля

сл. п.

інж. ПАВЛА БІЛАСЮКА

учасника Визвольних Змагань і бувшого політ-в'язня.

ЗА СПОКІН ПОГО ДУШІ в СВЯТОТРОПЬСЬКІЙ КАТЕДРІ УАПЦ 359 Врум вулиці в НЬО ЙОРКУ після Служби Божої

в неділю, 14-го березня 1965 року

буде відслужена

ПАНАХИДА

на яку запрошуємо Друзів і Знайомих Покійного. ЛЕСЯ і ОЛЕКСА ДЕМЧЕНКИ

Увага! БАТЬКИ! Увага!

Вже появилася книжечка для НАЙМЕНШИХ:

ЗАБАВНИ МАРТУСИ

ЛЕСЯ ХРАПЛИВА із прекрасними двобарвними малюнками ЧИНН МУДРИК-МРИЦ

Ціна тільки — \$1.00

Можна замовляти у книгарні "СВОБОДА". "СВОБОДА" — P. O. Box 346 — Jersey City 3, N. J.

КЛУБ КРУГЛОГО СТОЛА — НЬО ЙОРК В п'ятницю, 12-го березня 1965 р., год. 7:15 вечора ДОПОВІДЬ "ПРИКМЕТИ І ПРОБЛЕМИ МОЛОДІ В СУЧАСНІМ СУСПІЛЬСТВІ" виступить проф. ВСЕВОЛОД ІСАІВ St. John's University Wilkie Memorial Bldg. — 20 West 40th St., New York City

Карпатський Лещетарський Клуб — Нью Йорк

20-21 березня 1965 року на WHITEFACE Mt., WILMINGTON, N. Y. ЛЕЩЕТАРСЬКІ ЗМАГАННЯ для спортивних клубів, членів УСПАК-у у ВЕЛИКОМУ КРУТОБІГІ (GIANT SLOW) для чоловіків і жінок Змагання відбудуться тоді, коли 18-го березня знов conditions на Whiteface будуть fair to good, або кращі. Зголошення змагань і лосуювання місць в суботу, 20-го березня 1965 р., год. 8 А.М. в готелі Holiday Motel, Wilmington, N.Y. (в тому готелі прошу замовляти нічліги).

Прогулянка автобусом на WHITEFACE

КЛК Нью Йорк замовив автобус на 37 осіб. Від'їзд з-від УНДому в п'ятницю 19 березня, 7 Р.М. Приїзд до Нью Йорку в неділю, 21-го березня в год. 11 Р.М. (Кошти переїзду около \$15.00). Зголошення на автобус приймає до 17-го березня ц. р. Mr. ROMAN NAWROCKY 20 Whitman Ave., Islip, L. I., N. Y. Code 316. Tel.: 581-7352

У ВИДАВНИЦТВІ "СВОБОДА" ПОЯВИЛАСЯ ПОВІСТЬ ДЛЯ МОЛОДІ НАГОРОДЖЕНА ПЕРШОЮ ПРЕМІЄЮ НА ЛІТЕРАТУРНОМУ КОНКУРСІ СУЖО В Р. 1961

СОФІ ПАРФАНОВИЧ ТАКИЙ ВІН БУВ... (ІСТОРІЯ ОДНОГО ПСА)

Сторін 208. Ціна \$3.00 в м'якій оправі Це не оповідання про щоденне життя пса чи, як хтось думає, песні-іграшки господарів. Тут пес і люди тісно пов'язані і разом творять історію наших днів з віялою, долею, людськими і псовими іх товариства з усіми трагічними воєнними діями аж до еміграції за океан включно. Авторка написала повість легким стилем та гарним зрозумілим, щоб дати до рук нашої молоді книжку, з якої вона довідатися про історію батьків.

Замовлення і належність тільки ЧЕКАМИ або ПОПІТНІМИ ПЕРЕКАЗАМИ слати на адресу: "СВОБОДА" — P. O. Box 346, JERSEY CITY, N. J. 07303

Український тиждень на університеті у Ватерло, Онтаріо, Канада

В дні 1-7 березня 1965 р. Український Студентський Клуб при Університеті в Ватерло, Онтаріо, Канада, влаштував "Український Тиждень" з наступною програмою: 1. Виставка образотворчого мистецтва. Виставлені були образи 9 визначних українських мистців в університетській галерії між 1-7 березня (Gallery of Theatre of the Arts). 2. Виставка української ноші, вишивки та різьби в інженерському будинку (Engineering Building Foyer). 3. Виступ п. С. Давидовича з Торонто на тему "Проблеми емігрантів в Канаді — соціологічна аналіза" в суботу 6-го березня, 11 год. рано в приміщенні будинку Математики і фізики, кімната 145 (Mathematics & Physics Bldg., Room 145). 4. Річний бенкет градуантів клубу, в суботу 6-го березня о 6-й вечора в Корнет Мотор готелі (Coronet Motor Hotel). 5. Велика забава того самого вечора в 8-й годині в Корнет готелі. 6. Студентський концерт в неділю 7-го березня о год. 8-

Українська Літературна Мистецька Клуб

Управа УСК при університеті в Ватерло, Онтаріо, Канада.

3. Літературно-мистецького клубу в Нью Йорку повідомляють, що в п'ятницю 12 березня відбудеться там Дискусійний вечір. Вступити доповідь виголосить Василь Чаленко на тему: "Завдання літературної творчості на чужині". Початок о год. 8 веч.

Шняго, Лл.

Михайло ТРОЩУК

ПРИБУТКОВИЙ ПОДАТОК
(INCOME TAX)

4

До цієї суми треба додати амортизацію половини будинку, бо вартість будинку зменшується, і, згідно з податковим законом, суму амортизації теж віднімається від ренти. Для устаткування річної амортизації треба взяти під увагу ціну, за яку будинок куплено, і амортизаційний період.

Для прикладу візьмімо вартість купівлі будинку (не включаючи землі, бо земля не амортизується) \$24,000 та амортизаційний період 30 років. Отже, річна амортизація цього будинку становитиме \$800 (24,000 : 30), але тому, що половина будинку рентується, сума амортизації, яку віднімається від ренти, становить \$400 (50% від повної суми, тобто від \$800).

Примітка. Якщо, наприклад, будинок є триповерховий і два поверхи рентується, то оперативні витрати матимуть подібне відношення, а саме: 2/3 віднімається від ренти, розуміється якщо витрати були рівномірні на кожний поверх.

Повертаючись до обчислення чистого прибутку чи втрати з будинку, ми отримали такі дані:

Різні витрати на частину будинку, що рентується	\$ 830.00
Амортизація одного поверху	\$ 400.00
Разом оперативні витрати і амортизація	\$1,230.00
Отримано з ренти (див. прибутки за 1964 р.)	\$1,080.00

Чиста втрата за 1964 рік \$ 150.00

Після отриманого результату з будинку річний оподаткований прибуток набрався такої зміни:

Заробітна плата	\$7,000.00
Відсотки від ощадностей	\$ 200.00
Разом	\$7,200.00
Втрата з будинку	\$ 150.00

Чистий річний прибуток, що підлягає оподаткуванню \$7,050.00

Осягнувши остаточний річний прибуток, можемо обчислити податок за звичайний податковий рік.

На іншому місці ми згадували, що, починаючи з 1964-го року, податковий закон дає три окремі методи обчислення податку. Тому платник податку має право вибрати таку методу, яка дає йому найбільш корисні, отже за допомогою якої заплатити найнижчий податок.

Метода (а). 10% Стандартне віднімання

Річний прибуток	\$7,050.00
10% від річного прибутку, що не підлягає оподаткуванню	\$ 750.00
Залишилось	\$6,345.00
6 осіб в родині (\$600 на особу не підлягає оподаткуванню)	\$3,600.00
Сума, що підлягає оподаткуванню	\$2,745.00

СОЛОНЕ ОЗЕРО

Душа хвилюється і тоне
В шодних мисливців-куркулів.
Моя назва Озеро Солоне
У зорі насіння-шматили
О, незабуду, там спінала
Не раз і ти про казку.
Не раз скотину стігувала
На його березі в жару.
Нічній здалась би Ялта й Сочі
Усім поетам мировим.
Колі змалюєш твої очі
Там з небом синім степовим.
Моя тріада-незабудка
Моя ти чайка Дністрова.
Моя ти Гітльська загадка.
Моя красава мирова.
Борис-поета сіра проза.
Довушка хлопця-пастуха.
Моя німа любов-пазюха.
Моя ти зрадиня-гуля.
Гризавські Павлики небрані
Тебе відтерли від мети.
За те цвітіння в „Хазарані“
Красуна-Зоя, та не ти.
Я не забуду дружбу нашу.
Але народ мій Радоні.
У світі Німеччине Натану.
В селі поставе на грані.
Як Бугрову мою товарку.
Як запашний кийок-пальбов.
Як вірну дівчину-хазарку.
Як першу злу мою любов.
Як Палареву оуку.
Тебе, сьвету мою ірку.
Я не вступлю натам на муку.

Моя скапка, в серці зберу.
І як Рудаківну притулю.
Ягора Юрченко дощу.
Не перешлю експресом в Тулу
І не повію на сучку.
Де засипали скоту-пустку.
Де цвів капризний молочай.
Де самовару свою хустку
Ти розірвала незачай.
Де разом падали ми скотину.
Де лікували орлея.
Де ти божилась в Палестину
Зі мною іхати, пеня.
Як про казку-шопкопрядку.
Як про московську пележку.
Там рідинний степ про тебе згаду.
Нащадкам нашим збереже.
31. I. 1963 р.

НЕЗАБУДКА МЕЖОВА
Н. Палівацька-Січаківська
Наливайко Настя-свічка
Вірша Святі Марії.
Поліває рідна річка
Настинні дівчачі мрії.
Вийшла заміж у Рубіну
За новоземського патшак.
Промела мені доріжку
На Урал про Настю Фоменку
1962 р.

Mr. FOMENKO
7832 Marie-Victorin
Montreal-Brossard
P. Que., Canada
(Огол.)

Світла й тіні Берестейського миру

На цю тему вийшов 28 лютого ц.р., в циклі так званих „П'ятихвилю ввечері“ в Літературно-Мистецькому клубі в Нью-Йорку доповідь ред. Іван Кедрич, автор „Берестейського миру“, єдиної в українській мові книжки про ту історичну подію, видану в 1928 році у Львові.

Доповідач згадав на вступі, що коли в 10 років після Берестейського миру він і його колеги з тодішньої Дирекції В-ва „Червоної Калини“ рішили видати таку книжку, він узявся за її складання, зібравши всі доступні тоді матеріали, то був, — як і всі українці, — „ентузіастом“ Берестейського миру, як ніби однієї з найсвітліших дат новітньої української історії.

З нинішньої історичної перспективи він оцінює ту подію куди критичніше. Тут він перелікає „плюси“ й „мінуси“ Берестейського миру. За найбільш „плюс“ вважає факт, що внаслідок рішення більшовицького уряду зробити сепаратний мир з центральними державами, Центральна Рада мусіла звинуватити своїх делегатів в мандат легітимних представників суверенної української держави: це був поштовх до чимшишнього проголошення державної суверенності України актом з 22 січня 1918 р. Далі: це була перша міжнародна конференція з участю України; молоді українські дипломати-аматори виявили подивувальний хист; 4 держави офіційно визнали Українську Народну Республіку; підписання з ними миру дозволило на продовження української визвольної революції до 21 листопада 1920 року, коли то перестав існувати регулярний військовий фронт, що створило традицію, як джерело дальших визвольницьких змагань.

Зате: Берестейський мир заламався вже 28 квітня 1918 р., отже в несповна два місяці після того, як відзначено Київ (1 березня), коли німці розігнали Центральну Раду, а взагалі перебування німців в Україні скінчилося з упадком Гетьманату та умовою між німцями командуванням і Директорією УНР про дозвіл німецькій армії вийти зі зброєю в Німеччину. Ця коротко-

тривалість Берестейського миру (формальною скасованою Німеччиною в Рапальському договорі з більшовиками у 1922 році) обнизила його міжнародну вартість. Завела надія, що завдання мирові можна буде зорганізувати регулярну українську армію; німці не дозволили на неї, а дозвіл, даний гетьманові Скоропадському, прийшов запізно (революція в Німеччині й початок в Україні). Західна політична опінія причепила українцям з того часу марку „германофільства“. Бо Берестейський мир окреслено, як „зраду“ у відношенні до Антанті. Здобувши в Україні величезні господарські користи, німці почали відтоді дивитися на Україну, як на потенційну колонію Німеччини — цей апетит воскрес в політиці гітлерівського „Лебенсрауму“. Доповідач поставився негативно до тих наших коментаторів Берестейського миру, які абачують в ньому добрий для української визвольної справи міжнародний прецедент: він звернув увагу на цілком змінені відносини, в яких перестали діяти давні вартості міжнародного права й правопорядку та навіть на це своє твердження низку актуальних доказів.

У короткій дискусії підкреслено потребу перевизнання „Берестейського миру“ з доповненням його новими матеріалами, що появились після останньої світової війни.

Цей вечір в ЛМКлубі був започаткований і й споминами Бориса Ржепецького, який, як повітовий комісар Дубенщини, виконав був історичну місію: коли перервався зв'язок між Берестям і Києвом, з Дубна передавав вісті в Берестя, наче з Києва. За весь час урядування доповідач в Дубні не було нідиного грабунку з боку німців чи будь-якого гострого з ними конфлікту.

Борис Ржепецький, як голова ЛМКлубу, пояснив, що коли деякі не-мистецькі установи займаються влаштуванням вечорів пісні, то Літературно-Мистецький Клуб дістав, так мовити, моральне право влаштувати вечори присвячені історичним подіям.

А. П.

Звернення Комітету увічнення пам'яті
Тодося Осьмачки

У вересні цього року минуло три роки з дня смерті видатного нашого поета ТОДОСЯ ОСЬМАЧКИ. Комітет увічнення пам'яті ТОДОСЯ ОСЬМАЧКИ, що був організований по його смерті, в основу своєї праці поклав такі завдання:

1. Зібрати й зосередити при Архиві Української Вільної Академії Наук в Америці всю друковану й недруковану спадщину, листування, фотографії поета та взагалі всі речі й документи, що стосуються його життя й творчості.

2. Упорядкувати цю його посмертну літературну спадщину й підготувати її до видання.

3. Поставити на могилі поета пам'ятник і відповідно упорядкувати могилу.

Дещо із запланованого вже зроблено. Насамперед зібрано разом всі книжки, що їх Т. Осьмачка видав за своє життя. Серед них є особливо цінне надбання: всі три збірки поезій Т. Осьмачки, що їх було видано в роки 1922-1929 у Києві, а двох з них не було ні в кого поза межами архівів Совєтського Союзу. Тепер ми всі ці збірки маємо. Зосереджені в архіві УВАН багато цінного матеріалу та документів, які стосуються життя й творчості Т. Осьмачки. Зокрема цінний, а може й єдиний, дарунок п. Федоренка із Дніпропетровська — грамплатівки, де записано голос Тодося Осьмачки.

Замовлено, і вже на виконенні проєкт пам'ятника на могилу Т. Осьмачки. Але це ще тільки маленька частина того, що треба зробити.

Округа УНСоюзу
в Янгтавні...

(Закінчення зі стор. 1-ої)

Аліс Добрянська за 11 членів. В подальшому доповідач з'ясував планів УНСоюзу на цей рік та підмітив його важливість з уваги на те, що в наступному році відбудеться конференція УНСоюзу. Промовляв ще обласний організатор Володимир Гіряк. Він запропонував відділати йні річні квоти на загальну суму 150 членів. Прийняв представники Відділу зобов'язалися ці квоти виконати. Голова округи та обласний організатор допилюють виконання цього зобов'язання. Прийняв з увагою вислухали практичних порад обласного організатора як організувати членів та як їх вдержувати при УНСоюзі. Після доповіді відбулася дискусія на актуальні теми, в часті якій інж. Євген Волошин, спортивний директор УНСоюзу, поінформовав прийнятих про підготовку крайових змагань у круглях та голфі. Ці змагання відбудуться щойно в наступному році. Схвалено програму праці на поточний рік, а зокрема влаштування союзного імпрези з гостинню для союзівців і ширшого місцевого громадянства, щоб на ньому святою вручити переможцям минулорічної кампанії здобуті ювілейні відзнаки.

20 РОКІВ У КРИВЦІ

Як подає „Красная Звезда“ з 2 березня, Раймонд Мельдер 20 років просидів у кривці, яку, після приходу совєтської армії до Естонії, зробив собі під старою лазнею недалеко колгоспу „Ранна“, ближче до незалежної місцевості. Харчі на прожиток здобував собі у „нічних рейдах“ на сусідній селі. При арештуванні Мельдер поранив двох осіб.

СУБОТА,
13-го ВЕРЕСНЯ 1965 р.

ШНЯГО, Лл. Збори в-ва св. Петра і Павла — 220 Відд. о год. 7:30 веч. в Союзному Домі. Приситесь членство членів платити свої місячні вкладки. Вкладі можна також приносити у формі чека на руки секретаря І. Мелінішина. — І. Мелінішин, секр.

АМЕРИКА, Па. Місячні збори в-ва св. Василія — 161 Відд. в год. 7-й веч. в Клубовій залі. — Р. Реновський, секр.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, Па. Місячні збори в-ва Мир — 324 Відд. відбудуться цього дня. Приситесь членів платити і вивести загалом вкладки. — Ів. Струк, секр.

НЕДІЛЯ,
14-го ВЕРЕСНЯ 1965 р.

ДІТРОИТ, Мич. Місячні збори в-ва св. Миколая — 75 Відд. о год. 1-й по пол. в залі УНДому при вул. Мартін. Приситесь членство платити та за платити свої загалом вкладки. — С. Лесківський, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори в-ва св. Петра і Павла — 251 Відд. в год. 11:30 р. в церковній залі св. ап. Петра і Павла при Вест 7-й вул. — Т. Шмагала, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори в-ва св. Миколая — 338 Відд. о год. 1-й по пол. в УНДому при Вест 14-й вул. Приситесь членів платити загалом вкладки. — В. Шмагала, секр.

ДІТРОИТ, Мич. Місячні збори в-ва св. Ів. Хрестителя — 292 Відд. о год. 1:30 по пол. в УНДому. — В. Терлецький, голова. О. Рудницький, секр.

ГЕНТРЕМ, Мич. Місячні збори в-ва св. Миколая — 94 Відд. о год. 2-й по пол. в Укр. Демок. Клубі при вул. 2376 Грелінг — М. Борисевич, секр.

МЕНВІЛ, Н. Дж. Місячні збори в-ва св. Шевченка — 349 Відд. о год. 2-й по пол. в домі Ветеранів при вул. Вашингтона в Менвілі. Н. Дж. Приситесь всіх членів обов'язково платити. — Управна.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Збори в-ва св. Василія Великого — 364

ГОДИНИК ШОВ...
ТРИ ДНІ

Робітник В. Шаронів купив собі стінний годинник, зроблений у Москві. Цей годинник, — розповідав він у „Правді“, — показав лише три дні, а потім зник.

От тобі й техніка!

БІЗНЕС
Опportunity

ДЕЛІКАТЕСЕН-ПРОСЕРНІЯ
Jersey City Heights
Варіант мур. будинку (2) 4 кім. апартаменти — гараж на 2 авто. Бізнес приносить около \$1,400 тижнево. Мало годин праці — закрито в неділі. Продається з послідовно або без. Тел. власника: (201) 836-9414 or (201) 798-9674

УПРАВА КОМІТЕТУ

ШЕДЕВРИ СВІТОВОЇ ПОЕЗІЇ
українською мовою:
СВЯТОСЛАВ ГОРДИНСЬКИЙ
ПОЕТИ ЗАХОДУ

60 перекладів
з поезії римської, італійської, французької, англійської, американської, німецької і польської.
Книжка має 136 сторінок у переплеті з золотими витисками.
ЦІНА — 3.00 дол.
Замовляти:
в книгарні „СВОБОДА“ й інших книгарнях.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ
Українського Народного Союзу

СОЮЗОВЦІ! Ваш Відділ Українського Народного Союзу це Ваша родина, Ваша вузла громада, Ваша установа! Місячні збори, як і кожні інші збори Валугого Відділу вирішують важливі справи, що відносяться до Вас особисто, до Валугого родина і Валугого спільноти. Тому, Ваша участь у цих зборах мусить бути обов'язкова, бо вона є у Валугому найважливішому інтересі! То ж приходьте усі на збори свого Відділу та спільно, всією громадою, подбайте про спільну кращу долю. На місячні збори обов'язково приноситься свої вкладки і вкладкові книжечки, вирішуйте всі свої організаційні зобов'язання та вимагайте цього від інших. На місячних зборах подбайте, щоб Ваш Відділ мав найкращу Управу і самі не відмовлялись від обов'язків урядування, якщо Вам такі обов'язки повірять члени. На збори приходьте точно! В Українському Народному Союзі наша будучність!

У найближчому часі відбудуться збори:

П'ЯТНИЦЯ,
12-го ВЕРЕСНЯ 1965 р.

НЮАРК, Н. Дж. Місячні збори в-ва Запорозька Січ — 371-й Відд. відбудуться в Січовій залі. Приситесь членів платити свої вкладки на зборах Відділу. — С. Букшова, предс., Ю. Баранюк, секр.

ПЕРТ АМБОН, Н. Дж. Місячні збори в-ва Запорозька Січ — 155 Відд. о год. 7-й веч. в приміщенні УНДому при 760 Стейт вул. — М. Федінішин, секр.

БРУКЛІН, Н. Дж. Квартальні збори в-ва Запорозька Січ — 325 Відд. о год. 8-й веч. в УНДому під ч. 216 Grand St. Укр. Уряд Т-ва просить всіх членів точно прийти на ті дуже важні збори. — А. Цюпа, секр.

СУБОТА,
13-го ВЕРЕСНЯ 1965 р.

ШНЯГО, Лл. Збори в-ва св. Петра і Павла — 220 Відд. о год. 7:30 веч. в Союзному Домі. Приситесь членство членів платити свої місячні вкладки. Вкладі можна також приносити у формі чека на руки секретаря І. Мелінішина. — І. Мелінішин, секр.

АМЕРИКА, Па. Місячні збори в-ва св. Василія — 161 Відд. в год. 7-й веч. в Клубовій залі. — Р. Реновський, секр.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, Па. Місячні збори в-ва Мир — 324 Відд. відбудуться цього дня. Приситесь членів платити і вивести загалом вкладки. — Ів. Струк, секр.

НЕДІЛЯ,
14-го ВЕРЕСНЯ 1965 р.

ДІТРОИТ, Мич. Місячні збори в-ва св. Миколая — 75 Відд. о год. 1-й по пол. в залі УНДому при вул. Мартін. Приситесь членство платити та за платити свої загалом вкладки. — С. Лесківський, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори в-ва св. Петра і Павла — 251 Відд. в год. 11:30 р. в церковній залі св. ап. Петра і Павла при Вест 7-й вул. — Т. Шмагала, секр.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори в-ва св. Миколая — 338 Відд. о год. 1-й по пол. в УНДому при Вест 14-й вул. Приситесь членів платити загалом вкладки. — В. Шмагала, секр.

ДІТРОИТ, Мич. Місячні збори в-ва св. Ів. Хрестителя — 292 Відд. о год. 1:30 по пол. в УНДому. — В. Терлецький, голова. О. Рудницький, секр.

ГЕНТРЕМ, Мич. Місячні збори в-ва св. Миколая — 94 Відд. о год. 2-й по пол. в Укр. Демок. Клубі при вул. 2376 Грелінг — М. Борисевич, секр.

МЕНВІЛ, Н. Дж. Місячні збори в-ва св. Шевченка — 349 Відд. о год. 2-й по пол. в домі Ветеранів при вул. Вашингтона в Менвілі. Н. Дж. Приситесь всіх членів обов'язково платити. — Управна.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Збори в-ва св. Василія Великого — 364

ЦІНИ ОГОЛОШЕНЬ
В ЩОДЕННИКУ „СВОБОДА“

1 ліч через одну шпальту за культурну імпрезу (академія, посмертні згадки, роздуми, подяки)	\$2.00
1 ліч через одну шпальту за приватні концерти, бізнесові оголошення (забаби, фєстиви, пікніки, бенкети, банкі, продажі домі і т. п.)	\$3.00
1 ліч через одну шпальту за політичні оголошення (виборчі кампанії)	\$4.00
Оголошення через 8 шпальт (ціла сторінка) по за ліч за кожного рода оголошення.	\$4.00
Виготовлення кліше на одну шпальту	\$4.75
Виготовлення кліше на дві шпальти	\$6.50

Повідомляється всі організації, установи і поодинокі особи, які домагаються за оголошення, що адміністрація буде розумно відкидати чергове оголошення, доки не будуть нарізані попередні рахунки.

ТАРЗАН, ч. 5362. Присуд смерті!



— Ви програли всі змагання!
— Візьміть білих людей і вкиньте їх до в'язниці!
— Завтра вони загинуть!

PARCELS COMPANY
48 E. 7th St.
Tel.: GR 5-3550, New York City
ВОСКРЕСНІ ПЛАТІВКИ
у виконанні Хору Гітлішніна.
Відень та Хору Антоновича.
Голландія. По дол. 4.95.

Plane
Управління Висхідного Євро
Roman Parcel Service
141 2nd Ave., New York City
Tel.: GR 5-7439 — вилітає
НАДАЛІ ПАЧКИ З ОДНІМ
І ЛАПЧЕВІ Рішної авто, холо-
дильники, телевізори, машини
до прання і шиття і т. д.
Урадові годинах: від 8:30-7 веч.
Субота до 9-го веч., в неділі
від 10-3 по пол.

Real Estate
Woodhaven, Queens
МУР. ОСІБНЯК, 6 років старий, 6 і 5 кімнат і гараж, і багато інших домі. Не пропустіть доброї нагоди.
N. REAL ESTATE
124 Yorkville Avenue
Bridgwood, Queens, N. Y.
Питати за п. МОРОЗОМ
Телеф.:
GL 6-0411 або GL 6-6922

70 акрів землі, граничає зі
Стетовим Парком. По середині
річка. Ціна — \$7,000.00.
Фарма, 70 акрів землі, 15 кімн.
дм., столяр, 500 стіл фронту.
Ціна — \$16,000.00.
Stephan OLEKSIW
P. O. Box 348, Kew-Forest, N. Y.
Tel.: 7692

Праця
• HELP WANTED FEMALE •
РІЗНОРОДНА
ФАБРИЧНА ПРАЦЯ
Всі юнійні бенефіції, включаючи
платні свята, Вло Крос, пенсія,
вакації, хворобове, постійна пра-
ця, плюс овертайм.
Тел.: WAbash 5-2200
(Linden, N. J.)

Праця
• HELP WANTED MALE •
MILLHANDS
Першочислені, самостійна праця.
Праця після „блорітту“. Овертайм.
Голоситесь від понед. до
п'ятниці: 8:30 ранку — 6:30 веч.
Звертайтесь до Hans Jaggi.
Тел.: 914 OW 8-9400
OXBERY CORP.
620 Fayette Avenue
Mamaroneck, N. Y.

РІЗНОРОДНА
ФАБРИЧНА ПРАЦЯ
Всі юнійні бенефіції, включаючи
платні свята, Вло Крос, пенсія,
вакації, хворобове, постійна пра-
ця, плюс овертайм.
Тел.: WAbash 5-2200
(Linden, N. J.)

FUNERAL DIRECTORS
Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
133 East 7th Street
NEW YORK, N. Y. (9)
Тел.: GR 5-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА.

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЦИРА і ЧЕСНА.
Our Services Are Available
Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 5-5555

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в
BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ.
Контрольована температура.
Модерна каляція до уязку
ДАРОМ.

Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2553

**TRIDENT SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION**
РІЧНИЙ БІЛАНС
на день 28-го ЛЮТОГО 1965 року

СТАН ЧИННИЙ:	
Позички на перші моргеджі	\$7,224,167.08
Позички на поправки домів	16,761.98
Позички на надання кошта	24,114.01
Інвестиції — Державні бонди	400,000.00
Готівка в касі і в банках</	